



**Portables DAB+/UKW-
Radio-Gerät
DAB 3**

Bedienungsanleitung

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Radios, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Stecker-Netzteil!

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder
- Handlungsschritte

handelt.

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert. In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen, Batterien entfernen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit und Aufstellen des Geräts	4
Sicherheit	4
Umgang mit Batterien	5
Aufstellen des Geräts	6
Die Beschreibung des Geräts	8
Der Lieferumfang	8
Die besonderen Eigenschaften des Geräts	8
Bedienelemente	9
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	11
Wie Sie das Netzgerät anschließen	11
Wie Sie die Batterien einlegen	11
Wie Sie den Antennenempfang verbessern	12
Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen	13
Wie Sie das Gerät einschalten	13
Wie Sie das Gerät in Betrieb nehmen	13
Wie Sie die Lautstärke einstellen	13
Wie Sie DAB- und UKW-Betrieb wählen	13
Wie Sie das Gerät ausschalten	13
Was ist DAB	14
Wie Sie das Gerät im DAB-Modus bedienen	15
Wie Sie einen Suchlauf bei DAB durchführen	15
Wie Sie DAB-Sender speichern	15
Manuelle Senderwahl / Tuning bei DAB	16

Wie Sie die Software-Version darstellen	16
Wie Sie Informationen einblenden	16
Wie Sie die Datenkompression DRC einstellen	17
Inaktive Sender löschen	17
Wie Sie das Gerät im UKW-Modus bedienen	18
Wie Sie einen UKW/FM-Sender einstellen	18
Wie Sie die Scaneinstellung wählen	18
Wie Sie Mono/Stereo einstellen	18
Wie Sie UKW-Sender speichern	19
Wie Sie die Displayanzeigen aufrufen	19
Wie Sie die Weckfunktion benutzen	20
Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen	20
Wecker einstellen	21
Wecker nach Alarm ausschalten	22
Weckfunktion ein- und ausschalten	22
Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen	22
Wie Sie das Gerät reinigen	23
Wie Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen	23
Wie Sie Fehler beseitigen	24
Technische Daten	25
Entsorgungshinweise	26

Sicherheit und Aufstellen des Geräts

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Geräts.

Sicherheit

Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 100-240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
 - Das Steckernetzteil darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
 - Wenn das Steckernetzteil defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
 - Beim Abziehen des Steckernetzteils von der Steckdose am Steckernetzteil ziehen - nicht am Kabel.
 - Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Bädewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
 - Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
 - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
STROMSCHLAG!
 - Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
 - Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
 - Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
 - Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
Vorsicht!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Wählen Sie einen erschütterungsfreien Standort, vermeiden Sie extreme Hitze, Kälte und Staub.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Gerät beim Einstecken und Entfernen von Speicherkarten festhalten!

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen. (PC-Monitore, TV-Geräte, Mikrowellengeräte etc.).
- Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Steckernetzteil vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.

Die Beschreibung des Geräts

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

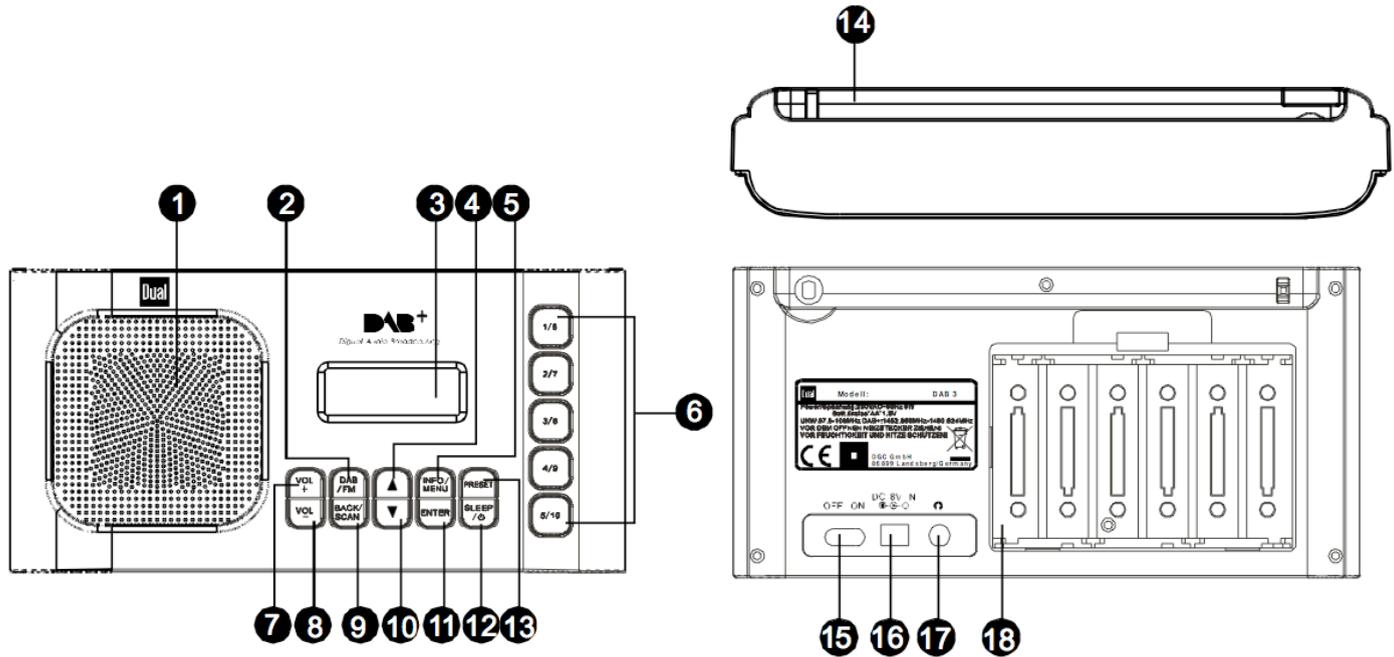
- DAB-Radio-Gerät mit Teleskop-Antenne,
- Steckernetzteil,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften des Geräts

- Mit dem digitalen DAB-Radio steht ein neues digitales Format zur Verfügung, durch welches man kristallklaren Sound in CD-Qualität hören kann.

- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB 174–240 MHz (digital).
- Sie können je 10 Sender auf PRESET-Programmplätze im Modus DAB bzw. UKW speichern.
- Das Gerät verfügt über eine Weckfunktion sowie die Einschlaffunktion.
- Sie können den Ton über einen Kopfhörer wiedergeben.
- Das Display besitzt eine Beleuchtung.
- Mit eingelegten Batterien können Sie netzunabhängig Radio hören.

Bedienelemente



Die Beschreibung des Geräts

1		Lautsprecher
2	FM / DAB	Wahlschalter Digitalradio DAB, UKW
3		Display, beleuchtet
4	▲	DAB: Sender wählen UKW: Frequenz einstellen, Sendersuche in Menüs navigieren lang drücken: Auto scan
5	INFO / MENU	Informationen einblenden Menü öffnen (Taste lang drücken)
6	1/6 2/7 ...	Programmierte Sender PRESETS 1 ... 10
7	VOL +	Lautstärkeregler lauter,
8	VOL -	leiser
9	BACK / SCAN	In Menüs: zurück DAB: Full Scan Sendersuchlauf UKW Für SCAN: Taste lang drücken
10	▼	DAB: Sender wählen UKW: Frequenz einstellen, Sendersuche in Menüs navigieren lang drücken: Auto scan

11	ENTER	Menüoption aktivieren
12	SLEEP / 	SLEEP-Funktion Standby (Taste lang drücken)
13	PRESET	Programmierte Sender PRESETS speichern
14		DAB/UKW-Teleskopantenne
15	POWER ON/OFF	Ein-/Ausschalten
16	DC IN 8 V	Anschluss Steckernetzteil
17	PHONES	Kopfhöreranschluss, 3,5 mm Klinke
18		Batteriefach, 6 x 1,5 V, AA

Hinweis:

Die Funktionen SCAN, MENU und  Standby aktivieren Sie durch langes Drücken der jeweiligen Taste.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Steckernetzteil an das Stromnetz (100-240 V ~ 50/60 Hz) an.

- Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse 16 (DC IN 8V) am Gerät stecken und dann das Steckernetzteil in die Steckdose stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Steckernetzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

Hinweis:

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Hinweis:

Wenn das Gerät an die Netzspannung angeschlossen ist, sind aufgrund der Standby-Funktion Teile des Gerätes in Betrieb. Um das Gerät ganz auszuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden. Oder der Schalter POWER 15 auf OFF gestellt werden.

Wie Sie die Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach 18.
- Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie sechs alkalische Batterien, Typ AA, 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik im Batteriefach.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

Hinweis:

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.

Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- ➔ Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der DAB-/UKW-Teleskopantenne 14 kann ein ausgezeichneter Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Hinweis:

Für den Empfang von Digitalradiostationen (DAB-Betrieb) sollte die Teleskopantenne 14 unbedingt in der vollen Länge positioniert werden.

Wie Sie einen Kopfhörer benutzen



Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- ➔ Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.
- ➔ Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse PHONES 17 des Geräts.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- ➔ Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse des Geräts.

Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Wie Sie das Gerät einschalten

- Mit dem Schalter  12 schalten Sie das Gerät in Standby. Taste dazu lang drücken.
- Drücken Sie die Taste  12 lang, das Gerät wird eingeschaltet. Das Display leuchtet, die zuletzt gewählte Betriebsart ist aktiv.

Wie Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Hinweis:

Ziehen Sie vor der Verwendung des Gerätes die Telekopantenne 14 auf volle Länge aus.

Nach dem erstmaligen Einschalten und Wahl des DAB-Betriebs führt das Gerät automatisch einen Sendersuchlauf FULLSCAN im DAB-Betrieb durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt an sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen.



Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird die erste Station in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.

Hinweis:

Falls keine Sender gefunden wurden, konnte kein Signal empfangen werden. Verändern Sie dann den Standort des Gerätes und führen Sie den Sendersuchlauf erneut durch.

- Überprüfen Sie ggf. die Signalstärke, siehe S. 16.

Wie Sie die Lautstärke einstellen

Drücken Sie VOLUME 7, 8, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Wie Sie DAB- und UKW-Betrieb wählen

- Drücken Sie die Taste FM/DAB 2, um zwischen DAB-Radio und UKW-Radio zu wechseln.

Wie Sie das Gerät ausschalten

- Um das Radio in Standby zu schalten, Taste  12 lang drücken, das Display erlischt, Zeit und Datum erscheinen. In Standby ist das Gerät ausgeschaltet aber mit dem Stromnetz verbunden.
- Um das Gerät ganz auszuschalten, den Schalter POWER 15 auf OFF stellen.

Was ist DAB

DAB ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound in CD-Qualität hören können. Selbst im Auto oder im Zug haben Sie somit einen guten, geräuschfreien Empfang. DAB Broadcast benutzt einen Hochgeschwindigkeits-Datenstream im Radiokanal.

Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplexe. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z.B unter www.digitalradio.de oder www.digitalradio.ch.

Datenkomprimierung

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog. Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist. In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den lautereren überlagert. Alle Toninformationen in einem Musikstück, die unter die sog. Mithörschwelle fallen,

können aus dem zu übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Reduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (MUSICAM-Verfahren).

Audio Stream

Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. In Digital Radio wird das MUSICAM Format verwendet, das zwei MPEG konforme PADs für Zusatzdaten vorsieht. Dies wird auch als PAD Datendienste bezeichnet. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität sondern zusätzliche Informationen. Diese können sich auf das laufende Programm beziehen (z.B. Titel, Interpret) oder unabhängig davon sein (z.B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

DAB Radioempfang

Service Wahl und Suche

Das Gerät startet automatisch den Sendersuchlauf, wenn es eingeschaltet wird. Sollte kein Sender empfangen werden, erscheint "Service not available" auf dem Display. Dies bedeutet, dass entweder kein Empfang oder nur sehr schwacher Empfang möglich ist. In dem Fall müssen Sie den Standort wechseln.

Wie Sie das Gerät im DAB-Modus bedienen

Wie Sie einen Suchlauf bei DAB durchführen

Sie können den Suchlauf entweder als „Manual tune“ oder als „Full scan“ durchführen. Wir empfehlen stets den „Full scan“-Suchlauf durchzuführen, da dabei alle DAB Band III – Kanäle gescannt und somit alle Sender gefunden werden.

- Alternativ drücken Sie die Taste MENU 5 lange und wählen Sie durch Drücken von ▲, ▼ 4, 10 > **Full Scan**. (oder > **Manual tune**). Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- Für einen „Full scan“ können Sie auch die Taste SCAN 9 drücken und gedrückt halten.
- Die Suche startet, im Display erscheint der Fortschrittsbalken.
- Sie können die gefundenen Sender am Gerät prüfen. Dazu ▲, ▼ 4, 10 drücken.
- Um einen Sender auszuwählen, ENTER 11 drücken.

Wie Sie DAB-Sender speichern

Der Programm-Speicher kann bis zu 10 Stationen im DAB-Bereich speichern.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- Den gewünschten Sender einstellen.
- PRESET-Taste 13 lang drücken.
- Mit ▲, ▼ 4, 10 Programmplatz 1 – 10 wählen.
- Mit ENTER 11 bestätigen.

Anwählen der programmierten Stationen

- PRESET-Taste 1 ... 5 drücken. PRESET-Taste lang drücken schaltet zu PRESET 6 ... 10.

Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint „Preset empty“.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Neuen Sender auf die jeweilige PRESET-Taste speichern.

Manuelle Senderwahl / Tuning bei DAB

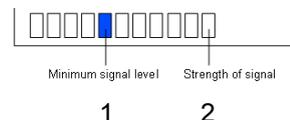
- Drücken Sie die Taste MENU 5. (lang drücken).
- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10, um > **Manual tune** zu wählen.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10, um durch die Labels 5A bis 13 F und deren Frequenzen zu schalten und bestätigen Sie mit ENTER 11.
- Wird ein Ensemble auf einem der DAB-Kanäle gefunden, erscheint der Name im Display.
- Drücken Sie die Taste ENTER 11, um das Ensemble zu öffnen, der erste Sender des Ensembles wird gestartet.
- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10, um durch die Sender zu schalten.
- Mit ENTER 11 wählen Sie den gewünschten Sender.

Wie Sie die Software-Version darstellen

- Drücken Sie die Taste MENU 5. (lang drücken).
- Wählen Sie mit ▼, ▲ 4, 10 > **System** und drücken Sie ENTER 11.
- Drücken Sie ▼, ▲ bis > **SW version** erscheint.
- Drücken Sie ENTER 11, um die Software-Version darzustellen.

Wie Sie Informationen einblenden

- Drücken Sie die Taste INFO 5 :



- Die Markierung 1 zeigt den erforderlichen Pegel.
- Sender, deren Signalstärke unterhalb des erforderlichen Pegels liegt, senden kein ausreichendes Signal.
- Mehrfaches Drücken der INFO-Taste 5 schaltet durch verschiedene Informationen, wie z.B. DLS, Programmtyp, Multiplexname, Frequenz, Signalfehlerrate, Zeit, Datum.

Wie Sie die Datenkompression DRC einstellen

Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus.

- Drücken Sie die Taste MENU 5 (lange drücken) und wählen Sie durch Drücken von ▼, ▲ 4, 10 > **DRC**.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.

Wählen Sie durch Drücken von ▼, ▲ 4, 10 die Kompressionsrate:

- DRC high – Hohe Kompression
 - DRC low – niedrige Kompression
 - DRC off – Kompression abgeschaltet.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.

Inaktive Sender löschen

- Drücken Sie die Taste MENU 5 (lange drücken) und wählen Sie mit ▼, ▲ 4, 10 > **Prune**.
- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10, um < **YES** > zu markieren.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11. Inaktive Sender werden gelöscht.

Hinweis:

Wird ca. 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, kehrt das Gerät zur normalen Darstellung zurück.

Wie Sie das Gerät im UKW-Modus bedienen

Wie Sie einen UKW/FM-Sender einstellen

- Um zu UKW/FM zu schalten, FM/DAB 2 drücken.

Im Display erscheint die Frequenz und „No Radio Text“, wenn ein Sender empfangen wird.

Wird ein RDS-Signal empfangen, erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.

Manuelle Senderwahl

- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10 im UKW-Betrieb, um den gewünschten Sender einzustellen. Das Display zeigt Frequenz an. Jeder Tastendruck verändert die Frequenz in 50 kHz-Schritten.

Automatische Senderwahl

- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10 und halten Sie die Taste gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Im Display läuft die Senderfrequenz abwärts/aufwärts. Sie können auch die Taste SCAN 9 drücken.

Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben.

Hinweis:

Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl. Oder die Scaneinstellung < **All stations** >.

Wie Sie die Scaneinstellung wählen

- Stellen Sie im Menü < **Scan setting** > von < **Strong stations** > auf < **All stations** >.

Wie Sie Mono/Stereo einstellen

Sie können wählen, ob die Radiosender in stereo oder mono empfangen werden. Bei schwachen Signalen empfiehlt es sich, auf Mono zu.

- Drücken Sie die Taste MENU 5 > **Audio setting** erscheint.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- Wählen Sie durch Drücken von ▼, ▲ 4, 10 zwischen > **Stereo allowed** oder > **Forced Mono**.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.

Wie Sie UKW-Sender speichern

Der Programm-Speicher kann bis zu 10 Stationen im FM-Bereich (UKW) speichern.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- Den gewünschten Sender einstellen.
- PRESET-Taste 13 lang drücken.
- Mit ▲, ▼ 4, 10 Programmplatz 1 – 10 wählen.
- Mit ENTER 11 bestätigen.

Anwählen der programmierten Stationen

- PRESET-Taste 1 ... 5 drücken. PRESET-Taste lang drücken schaltet zu PRESET 6 ... 10.

Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint „Preset empty“.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Neuen Sender auf die jeweilige PRESET-Taste speichern.

Wie Sie die Displayanzeigen aufrufen

Durch Drücken der Taste INFO 5 im UKW-Betrieb können Sie folgende Informationen einblenden:

- Programmtyp PTY
- Frequenz
- Audio Mode (Stereo/Mono)
- Uhrzeit
- Datum
- Radiotext

Wie Sie die Weckfunktion benutzen

Hinweis:

Die Weckfunktion können Sie erst bedienen, wenn die korrekte Uhrzeit eingestellt worden ist.

Datum und Uhrzeit werden über das DAB-Signal automatisch eingestellt.

- ➔ Stellen Sie eine DAB/DAB+ Radiostation ein und warten Sie eine kurze Zeit.
- ➔ Falls Sie kein Signal empfangen, wechseln Sie die Station bzw. überprüfen Sie die Signalstärke, siehe S. 16.

Hinweis:

Bei Stromausfall oder falls versehentlich der Netzstecker gezogen wurde, funktioniert der Wecker nicht. Wenn Sie das Gerät mit POWER ausschalten, müssen Sie die Uhrzeit erneut einstellen.

- ➔ Überprüfen Sie die Uhrzeit.

Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen

Sie können die Uhrzeit und das Datum manuell einstellen oder die Option **< Auto update >** im Menü aktivieren. Bei Empfang eines Zeitsignals über DAB wird die Uhrzeit und das Datum dann automatisch eingestellt.

Hinweis:

Das Gerät wird mit der aktiven Einstellung **> Auto update from any** im Time-Menü ausgeliefert.

Weitere Optionen: update from DAB/FM/No update.

- ➔ Drücken Sie die Taste MENU 5 lang und wählen Sie mit **▼, ▲ 4, 10 > System**.
- ➔ Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- ➔ Wählen Sie mit **▼, ▲ 4, 10 > Time** und danach **> Set Time/Date** und bestätigen Sie jeweils durch Drücken von ENTER 11.
- ➔ Drücken Sie **▼, ▲ 4, 10**, um die Stunde einzustellen. Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- ➔ Stellen Sie dann mit **▼, ▲ 4, 10** die Minuten ein. Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- ➔ Stellen Sie dann mit **▼, ▲ 4, 10** den Tag, den Monat und das Jahr ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils durch Drücken von ENTER 11.

„Time saved“ erscheint und somit ist die Zeit und das Datum eingestellt.

- Sie können die Zeitanzeige mit der Option **> Set 12/24 hour** im Time-Menü ändern.
- Sie können die Option **> Auto Update** ein- bzw. ausschalten.

Wecker einstellen

Der Timer schaltet das Gerät zur eingestellten Weckzeit ein. Sie können wählen, ob Sie mit einem Signalton BUZZER, per UKW-Sender oder DAB-Radiostation geweckt werden wollen.

Einschaltzeit einstellen

Wird während der Einstellung länger als 15 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Modus automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- Drücken Sie die Taste MENU 5 lang und wählen Sie mit ▼, ▲ 4, 10 > **System** und > **Alarm**.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
 - „Alarm 1 Setup“ erscheint.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- „Alarm 1 Wizzard“ erscheint und blinkend „OFF“.
- Bestätigen Sie mit ENTER 11.
- **On time** erscheint und die Stunden blinken.
- Stellen Sie mit ▼, ▲ 4, 10 die Stunde ein. Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- Stellen Sie dann mit ▼, ▲ 4, 10 die Minuten ein. Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.

- „Duration“ erscheint, „15“ blinkt. Mit ▼, ▲ 4, 10 die Dauer zwischen 15 und 90 Minuten einstellen.
- Bestätigen Sie mit ENTER 11.
- Stellen Sie mit ▼, ▲ 4, 10 die Quelle bei **Source** ein. Sie können zwischen
 - DAB,
 - FM,
 - oder Buzzer (Signal) wählen
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
 - > **Last listened** erscheint falls Sie DAB- oder UKW-Radio gewählt haben .
- Drücken Sie ▼, ▲ 4, 10, um den zuletzt gehörten Sender (last listened) oder eine der PRESET-Stationen zu wählen.
- Bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- Sie können jetzt mit ▼, ▲ 4, 10 wählen, ob Sie
 - einmal > once
 - am Wochenende > Weekends oder
 - an den Wochentagen > Weekdays
 - Täglich > Daily,
 geweckt werden möchten. Wenn Sie „once“ gewählt haben, geben Sie danach das Datum an.

- Bestätigen Sie mit Drücken von ENTER 11.
- Stellen Sie die gewünschte Wecklautstärke mit ▼, ▲ 4, 10 ein und bestätigen Sie mit ENTER 11. „Alarm saved“ erscheint.
- Schalten Sie danach das Gerät in Standby.

Bei Erreichen der eingestellten Weckzeit schaltet sich das Gerät mit der gewählten Quelle und Lautstärke ein.

Wecker nach Alarm ausschalten

- Drücken Sie die Taste  12 lang, um den Wecker ganz auszuschalten.

Hinweis:

Die Weckfunktion schaltet das Gerät am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wieder ein.

Eine aktive Weckfunktion wird durch das Symbol oben rechts im Display angezeigt.

Wecker nach Alarm mit SNOOZE kurz unterbrechen

- Drücken Sie die Taste SLEEP 12, um den Wecker für ca. 5 Minuten auszuschalten. SNOOZE erscheint im Display, die Restlaufzeit wird angezeigt. Dies können Sie während der eingestellten Alarmzeit beliebig oft wiederholen.

Weckfunktion ein- und ausschalten

- Wählen Sie im Menü > **System** dann > **Alarm** und bestätigen Sie jeweils mit ENTER 11. „Alarm 2 Setup“ erscheint.
- Stellen Sie mit den Tasten ▼, ▲ 4, 10 den Alarm auf „On“ bzw. „Off“ und bestätigen Sie mit ENTER 11.
- „Alarm saved“ erscheint.

Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen

Sie können den Zeitraum in 15-Minuten-Schritten einstellen, nach dem sich das Gerät von 0 – 90 Minuten in jeder Betriebsart in Standby schaltet.

- Drücken Sie dazu die Taste SLEEP 12 wiederholt, im Display wird die jeweils verbleibende Spielzeit dargestellt.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch in Standby.

Wie Sie das Gerät reinigen



Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Wie Sie das Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z.B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten DAB-Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender inkl. der PRESETs löschen, um gleichzeitig einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- Drücken Sie im **DAB-Modus** die Taste MENU 5 lang und wählen Sie mit ▼, ▲ > **System** und bestätigen Sie mit ENTER 11.
- Wählen Sie mit ▼, ▲ > **Factory Reset** und bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- Wählen Sie „Yes“ und bestätigen Sie durch Drücken von ENTER 11.
- „Restart“ erscheint.

Hinweis:

Alle zuvor gespeicherten Sender werden gelöscht. Das Gerät führt automatisch einen Full scan – Suchlauf durch.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Taste FM/DAB drücken.
Es wird kein DAB-Signal empfangen.	Überprüfen Sie, ob in der Region DAB Empfang möglich ist. Richten Sie die Antenne neu aus. Probieren Sie, andere Sender zu empfangen.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von diesen Geräten auf. Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne, um den Empfang zu verbessern.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Netzgerät: Schließen Sie das Netzteil richtig an die Netzsteckdose an. Batteriebetrieb: Legen Sie unverbrauchte Batterien ein. POWER auf ON stellen.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ziehen Sie den Kopfhörer-Stecker aus dem Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Geräts.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Geräts sind gestört. Netzgerät: Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sek. von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten. POWER auf ON stellen.

Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Höhe x Tiefe)	183 mm x 90 mm x 40 mm
Gewicht:	ca. 300 g
Spannungsversorgung:	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 5 W
Steckernetzteil:	DC 8V, 750 mA
Batteriebetrieb:	6 x 1,5 V AA, LR06 Mignon
Typische Betriebszeit:	ca. 10 Stunden mit Alkaline- Batterien bei halber Lautstärke
Ausgangsleistung:	1 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen: Analog UKW Digital Band III, DAB+	UKW 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz
Antenne:	DAB/UKW-Teleskopantenne
Kopfhörer Anschlussbuchse:	3,5 mm

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Normen



Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/CE), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

Wie Sie das Gerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.